La Palanca

INFORMATIU D'ARTESA DE SEGRE I COMARCA

Preu: 70 ptes. Octubre 1982 nº 10

28·O
ELECCIONS GENERALS

octubre

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31
dill	dim	dimc	dij	div	dis	diu

Banesto

BANC ESPANYOL DE CRÈDIT

La més gran organització bancària al servei d'ARTESA DE SEGRE i Comarca

Ctra. de Ponts, 19 - Telèfon 40 02 01

ARTESA DE SEGRE

NEW STUDY

La Discoteca de la Comarca

Sant Antoni M.ª Claret, s n.

ARTESA DE SEGRE

LA PALANCA

Informatiu d'Artesa de Segre i Comarca

CONSELL D'ADMINISTRACIÓ
Pere Blanch i Rebolleda
Josep M.ª Castellana i Prats
Josep M.ª Martinez i Casas
Miquel Ortiz i Vibian
Ramón Regue i Montserrat

CONSELL DE REDACCIÓ
Joan Aranés i Clúa
Jaume Cardona i Vila
Alfons Durany i Plà
Jaume Farrando i Alés
Bertomeu Jové i Serra
Jesús Santacreu i Amigó
David Saura i Gasset
Josep M.ª Solans i Farré
Lluís Trepat i Garcia
Eusebi Pastoret i Jordana
- d'Assoc. de Jubilats
Joan Camats i Vibian
- de Club de Lectures
Miquel Ortiz i Vivian
- de C E Artesa de Segre
Francesca Solé i Caubet
- de la Dàlia Blanca
Pere Blanch i Rebolleda
- de Museu Arxiu Comarcal de la Noguera
Angel Guiu i Bandé
- de l'Orfeó Artesenc
Ignasi Mases i Armengol
- de Unió Escacs d'Artesa
Ramón Giribet i Boneta
- d'Agrupament Escolta

RAÓ SOCIAL:
C/. Escoles
Adreça Postal: Apartat n.º 30

FOTOGRAFIA:
Foto Joan
Foto Sisquet

IMPRIMEIX:
Gràfiques Guiu

NOTA:

El Consell de Redacció de LA PALANCA, vol posar en clar que la Revista només és responsable dels escrits que no van signats, puix el que signa es responsabilitza del que escriu.

Així mateix s'acceptaran treballs signats amb pseudònim, però LA PALANCA ha d'ésser sabedora del nom real del autor.

La Palanca

EDITORIAL

Catalunya per raó de la seva dependència de l'Estat espanyol es veu immersa amb aquesta compta enrrera que ha de concloure el proper dia 28 d'octubre com a conseqüència de la convocatoria de eleccions generals al Congrès i al Senat. La Constitució actual delimita perfectament aquesta situació i el Govern de l'Estat davant del deteriorament del seu poder i mitjançant el seu President i previa autorització del Rei, va dissoldre les Corts i convocà les eleccions.

La actuació moltes vegades desafortunada de l'element polític fa que l'home del carrer, el que depend d'aquest element solament per raó del seu vot, es prengui tot això de les eleccions i de votar com una cosa poc seriosa, és comprensible, però hem de tenir tots en compte que la democràcia porta implícita aquesta participació de tothom mitjançant el seu vot, i cal que per tant tothom exerciti aquest dret i dongui amb el seu vot el suport a l'opció que li sembli més adient.

El no votar, el abstenir-se, és rebutjar la forma civilitzada que avui tenim de elegir als nostres representants, i és donar ventatja a aquelles altres opcions que per les seves característiques no ens convenen. Caldrà doncs interessar-se primer pel joc electoral, veure les ofertes, programes de cada opció, i després meditar la situació de cadascú; entrant a considerar elements tan importants com: ideologia, posició personal, situació, etc. i llavors d'una forma honrada, amb seguretat, emitir el vot corresponent.

Si minimitzem la nostra posició i s'arriba a pensar que el nostre vot poc pot influir en el resultat de les eleccions, s'ha de tenir present que això comporta una autoexclusió del sistema democràtic i per tant, demà no tindrem cap dret a jutjar la gestió de aquells que hagin sigut elegits com a governants.

La votació —tots ho sabem— és secreta i quasi amb l'intimitat d'un confessionari s'ha de emitir el vot, aquell acte, si es vol, no cal donar-li difusió i la persona que vota té sempre la satisfacció de haver cumplit amb el seu deure com a ciutadà.

La nació catalana que poc a poc es configura com quelcom amb identitat propia dins de l'estat espanyol, necessita ara més que mai el vot de tots els catalans, el vot que dongui suport a les persones més adients per defensar al Congrès i Senat els interessos nostres. És doncs, molt important que els catalans tinguem uns representants nostres, que coneixin els nostres problemes i inquietuts, que tinguin ben present la nostra identitat, i que siguin capaços de defensar Catalunya, on —la història recent ho ha demostrat, pensem tots amb la LOAPA— s'intenta retallar la nostra benguanyada llibertat, cal doncs que la seva veu sigui forta i clara i que arribi a tot arreu, per això es necessita del nostre recolçament que hem de donarlos-hi amb el vot de tots els catalans.

Davant de les eleccions generals del proper 28 d'octubre, ¡ERRADIQUEM L'ABSTENCIÓ!, ¡ANEM TOTS A VOTAR!

LA PALANCA.

SUMARI

EDITORIAL 3
LOCAL:
Informació Municipal. . . . 4
Agenda ciutadana 5
Noticiari Local 5
CAMP:
Món Agrari: El vot dels pagesos 7
Artes de Segre a la Fira de Sant Miquel 7
OPINIÓ: Aigua potable, aigua no potable. 9
ESPECIAL ELECCIONS. . . 10
ASSOCIACIONS:
La Dàlia Blanca 17
Associació de Jubilats. . . . 17
Museu-Arxiu Comarcal de La Noguera 19
CULTURA:
Ensenyar, avui. 21
Adeusiau al Mestre 21
Una mica d'història: L'atac a la Peixera el gener del 1939 23
Antoni Borrell i Pujol: pintor i escultor. 25
LA PALANCA invitada a Balaguer. 24
HUMOR DE SECÀ 24
CARTES A LA REDACCIÓ. 26
ÚLTIMA HORA: Consell Executiu de la Generalitat a Cervera 26
ESPORTS:
L'esport en la Festa Major-82. 27

ESBORRANY DE L'ACTA DE LA SESSIÓ EXTRAORDINÀRIA CELEBRADA PER EL PLE MUNICIPAL; EN DATA 15 DE SETEMBRE DEL 1982

Assistents: En Josep Ribó, en Francesc Blanch, en Carles Abad, en Domènec Freixes, en Josep M. Jusmet, en Ramon Trepat, en Antoni Roca, en Josep Marsol.

Hi manca: En Francesc Solé.

A Artesa de Segre, a quinze de setembre del mil nou cents vuitanta dos, siguent les vint-i-dos hores, es reuneixen els senyors regidors esmentats, a la Casa Consistorial, baix la presidència del senyor Batlle, en VICENS ROCA i MIANES, l'assistència del senyor Secretari de la Corporació, al objecte de celebrar sessió extraordinària convocada a l'efecte. Declarada oberta la sessió per la presidència, de la seva ordre jo el Secretari, en vaig donar lectura de l'esborrany de l'acta de la sessió anterior, que va ésser aprobada en els propis termes en que venia redactada.

Tot seguit, es passa a tractar dels assumptes inclosos en l'ordre del dia, i previa deliberació varen ésser adoptats els següents acords.

ACORDS

PRIMER.– SOL.LICITUD DE SUBVENCIÓ AL SERVEI D'ACCIÓ SOCIAL. Pel senyor Tinent d'Alcalde, en Pere Vidal i Purgimon, es propossa que per urgència es tracti de les sol.licituts a demanar davant dels Serveis Socials de la Generalitat, les obres per la Llar del Jubilat. Per la presidència s'accepta la proposta, i tenint en compte la manca de temps, es propossa el seu estudi detallat a la sessió extraordinària a celebrar abans de finalitzar l'actual mes de setembre.

SEGON.– APROBACIÓ PROVISIONAL DE LA DELIMITACIÓ DEL CASC URBÀ. Per la presidència es propossa l'aprobació provisional de la delimitació del casc urbà, de conformitat en lo expressat en els nous plànols reformats i presentats per l'equip tècnic, on es reflexen les al.legacions que han sigut acceptades i les que no han sigut acceptades. En aquest moment el senyor Tinent d'Alcalde, en Pere Vidal i Purgimón, propossa que s'aprobi solament la línia perimetral que tanca el casc urbà, sol.licitant una votació secreta de ambdues propostes, acceptada per la presidència la proposta i votació, es sotmet a la Corporació si la votació ha de ésser pública o secreta, resultant que ha de ésser pública. És passa doncs a la votació pública i nominal donant el següent resultat: Voten a favor de la proposta de l'Alcalde els següents regidors: en Francesc Blanch i Plà; en Josep M. Jusmet i Riera, en Antoni Roca i Solans, en Josep Marsol i Clúa i en Vicenç Roca i Mianes. Voten a favor de la proposta del senyor Tinent d'Alcalde els seguents regidors: en Carles Abad i Ontòria, en Ramon Trepat i Escolà, en Josep Ribó i Berengueres i en Pere Vidal i Purgimón. S'abstenen per ambdues propostes el regidor en Domènec Freixes i Munich. Quedant el resultat de la votació resumit de la següent forma:

NOMBRE DE REGIDORS DE DRET DE LA CORPORACIÓ	ONZE
NOMBRE DE REGIDORS PRESENTS	DEU
VOTS A FAVOR DE LA PROPOSTA DE L'ALCALDIA	CINC
VOTS A FAVOR DE LA PROPOSTA DEL SENYOR TINENT D'ALCALDE	QUATRE
NOMBRE D'ABSTENCIONS	UNA

Tot seguit la presidencia, dona per aprobada provisionalment la delimitació del casc urbà de conformitat amb els nous plànols reformats i que s'elevi tot lo actuat a la Comissió Provincial d'Urbanisme als efectes reglamentaris. I no havent-hi més assumptes de que tractar es dona per finalitzada la sessió siguent les vint-i-tres trenta hores, firmant tots els assistents, lo que certifico.

LAMPISTERIA ELECTRICITAT

Francesc Roset i Llanes

Plaça Major, 50 (can Monrabà)
Tel. 400422 - SERÓ
Tel. 460148 - PONTS

LA QUADRA DE VERNET

PUB - RESTAURANT
CUINA TIPICA CATALANA
SERVEI A LA CARTA
Telèfon 400599 - VERNET
(per la carretera de Baldomà)

AGENDA CIUTADANA

Neixements:

Noemi Farre i Cortadellas
Jaume Rurt i Escolà (Vallebrera)

Defuncions:

Francesc Planes i Ros
Andreu Lopez i Miranda (Port d'Alentorn)
Mercedes Ferrer Vidal. Sostres Mallaguer
Ramon Cercos i Novau (Cervera)
Antonia Rosell i Gabarra
Concepció Palau i Gardenyes

NOTICIARI LOCAL

Un any més varem tenir el goig de celebrar la Diada Nacional de Catalunya, en motiu de l'onze de setembre, dia molt assenyalat dins la Història de Catalunya, al recordar que les tropes entraren a Barcelona l'endemà d'aquell 11 de setembre del 1714, tornan a la normalitat la feina del nostre viure quotidià, en una clara voluntat de refer el país, d'enfortir-lo i tirar-lo endavant malgrat les adversitats.

A la nostra ciutat formaren part a la "Diada" esdeveniments molt tradicionals i populars, celebrant-se d'una forma molt brillant; al carrer Bisbe Bernaus tinguerem ballada de Sardanes amb la Cobla la Segarra, formant-se dues rotllanes, cal lamentar de que poc despres acabessin les Sardanes, va caure a la nostra ciutat un fort xàfec qué durà una mitja hora, trencant una mica el fil de la Festa; a continuació al local de la Societat de la Dàlia Blanca, actuà l'Orfeó Artesenc oferint-nos el seu repertori de cançons populars Catalanes, que foren seguides amb molta atenció i silenci; després per l'Agrupació d'Escoltes "Mare de Déu del Plà" d'Artesa, ens van complimentar amb diverses actuacions del grup, preparades amb molt d'entusiasme, sen molt aplaudits del públic; tenim de remarcar lamentablement que els actes mencionats no varen esser gaire concorreguts de gent, motivat potser per les tantes Festes Majors que s'estaven celebrant aquell cap de setmana a la comarca.

Però de totes maneres l'unió i el fort recolçament de les entitats culturals i esportives d'Artesa, han fet que puguèrem celebrar la "Diada" de l'onze de setembre amb molt lluiment resultant un dia de joia i festa, el qual va contribuir a reafirmar la nostra unitat i la nostra mutua Solidaritat

◄ ►

Puguèrem observar que el dia de la Diada, l'onze de setembre, els balcons de la nostra ciutat escassament es vegueren guarnits de Senyeres, pensem que no seria pas motivat per falta d'informació sobre el respecte, ja que per la premsa les autoritats Lleidatanes i Catalanes repetiren uns dies abans de la "Diada", que es col.loquessin Senyeres als balcons, i demanant la col.laboració a tothom.

Recordem doncs, que la Senyera al balcó en aquesta data és prova de solidaritat entre tots els Catalans en aquesta Diada.

◄ ►

El Batlle d'Artesa de Segre, Senyor Vicent Roca, tinguè el dia 7 de setembre una audiència amb el President de la Generalitat Senyor Jordi Pujol; el motiu va ésser senzillament per presentar-li tota la problemàtica que avui té plantejada el municipi en conjunt, tenint una conversació molt amena, interessant-se i preguntant sobre els temes més conflictius de la ciutat, tant econòmics com socials i sobre el desenvolupament del municipi i pel Plà Cultural. L'Honorable President Pujol es fer càrrec plenament de tot el que li va exposar el nostre Batlle; l'audiència durà una hora i mitja, detall molt important a assenyalar pel qual aquí es veu que va ésser ben acollit i escoltat.

Aquestes foren les paraules esperançadores que va fer l'Honorable President Pujol al nostre Batlle. "Artesa de Segre, no pot anar a menys i tingeu la seguretat que tindreu el nostre recolzament".

◄ ►

Amb molta afluència de forasters i participació als actes, es desenvolupà els dies 24, 25 i 26 de setembre una nova edició de la nostra entranyable Festa Major, cada any es veu més lluida agafant més auge, testimoni per la nombrosa assistència de veins d'altres pobles, més participada.

La Comissió Organitzadora ha procurat aconseguir, després dels esforços d'una llarga i laboriosa tasca, una Festa més digna i més joiosa.

Tenim de començar destacant que el divendres dia 24 es fer el Solemne Ofici en Honor dels nostres Patrons Sants Cosme i Damià, a la tarda tingué lloc la Recepció a l'Ajuntament de les Autoritats Provincials i Autonòmiques, les quals després inauguraren les noves dependències del Museu-Arxiu Comarcal de la Noguera, i el Ilon. concurs Local i Comarcal de fotografia, que fou organitzat pel Club de Lectures; també s'inaugurà l'arreglament del pati de les antigues escoles i del monument dedicat als Avis d'Artesa, obra escultòrica portada a cap per l'artista Borrell, visitaren la guarderia i tots els locals habilitats per les diferents associacions Culturals de la ciutat, havent tot seguit una audició de Música Catalana per l'Orquestra Triumfal i finalment visitaren la "Tómbola Benèfica" organitzada per la Dàlia Blanca i l'Agrupació Escolta de la nostra ciutat.

Els actes oficials foren presidits a la primera hora de la inauguració pel Governador Civil Senyor Josep Martí, el Delegat Territorial de la Generalitat a Lleida Senyor Josep Antoni Duran, també un representant del Sost President de la Diputació, i la Cap de Serveis de Cultura de la Generalitat a Lleida Na Maria Carme Torres; amb una mica de retard fèren acte de presència el Diputat del Parlament de Catalunya Senyor Josep Borràs i el President de la Diputació Senyor Jaume Cullerè.

Aquest és més o menys el programa d'activitats Cíviques que ens preparà la Comissió Organitzadora de la Festa Major.

El dijous tinguèrem cantada d'Havaneres i cremada de ron; el dissabte Super Espectacle de varietats, actuant entre altres el rei de la rumba Catalana en Peret, i, durant els tres dies hi hagué extraordinàries sessions de ball amb renombrades Orquestres, amenitzant la Festa; també com va éssent tradicional hi hagué ballada popular de Sardanes al carrer Bisbe Bernaus, el divendres amb la Cobla Triumfal i el diumenge amb la Cobla Nova Tàrrega; i sense faltar les diverses activitats per a la mainada que va dur a terme l'entitat esportiva C.E.N.G. de la nostra ciutat, fent mitjançant la seva col.laboració que la Festa sortís amb més lluiment.

Amb l'extraordinària participació de tot el veïnatge, i després de tres dies de descans en un ambient familiar, hem acomiadat la Festa Major d'Artesa, tornant de nou a l'activitat normal del nostre treball quotidià; però esperant amb molta il.lusió que l'any que ve o tornarem a passar-ho bé, i recordem que la Festa Major és nostra i l'hem de disfrutar entre tots, en benefici del poble.

Fins l'any venidor amics!!

Josep M. Solans

LAMPISTERIA
INSTAL·LACIONS G.L.P. (Gas)
CALEFACCIO
condec

Josep CALVET

Joaquim de Casseres, 42
PONTS (Lleida)

Escola de Xòfers
i
Autocars

Miró

C Les Monges ARTESA DE SEGRE

Carnisseria
Cansaladeria
Vedella

Josep Farràs

A. Maria Anzizu, 2 Telèfon 40 01 06
ARTESA DE SEGRE

MICHELIN

Distribuidor

Ramon Farré

ESTACIO SERVEI
Telèfon 40 03 50 **ARTESA DE SEGRE**

REPORTATGES FOTOGRAFICS I DE LA GRAN NOVETAT ACTUAL DEL VIDEO
A PREUS COM SEMPRE SENS COMPETIDORS
a

FOTOS SISQUET

Ctra. de Ponts, 1 - Telèfon 40 03 14
ARTESA DE SEGRE
FACIN UNA VISITA I S'EN CONVENCERAN

MON AGRARI

EL VOT DELS PAGESOS

Prop de les properes eleccions, els pagesos, com els demés ciutadans tenim el dilema de a qui votarem?. En els altres sectors cadascú escull el partit que creu que la seva política s'escau més a les seves necessitats , però en quant als pagesos no hi ha manera de aclarir-se, votant a diferents tendències sense pensar gaire qui ens convè mes.

La agricultura (on hi ha el 21 per 100 de la població espanyola) sempre s'ha dit que és conservadora, jo diria que conservadora de lo poc que té i del que li deixen guanyar, doncs la renda per càpita de la gent del camp és poc més que la meitat dels demés. El 80 per 100 de la terra cultivada de tot l'Estat està en mans de menys de 1.000 famílies, i l'agricultura esta orientada i estructurada per aquestes famílies que a més han dominat la política del país. Després estan els mitjans i petits pagesos i els treballadors del camp que entre tots tan els altres dos milions de famílies que tenemara que malament) són els que de fet viuen de la terra.

Reforma agraria

Es evident que la nostra agricultura necessita una reforma per cercar solucions a llarg plaç, fins ara la política del camp la hem conegut basada en ajudes i subvencions (que normalment sols arriben a qui menys les necessita) o el que podrien dir "parches" que no han fet més que allargar la malaltia. Aquí des de el segle passat qui ha parlat de reformes agràries sempre han estat els partits d'esquerra i els de dretes les han evitat amb solucions inclús tràgiques. Tot al contrari del que ha passat a Europa on les tendències conservadores van fer uns programes d'acord amb les seves conveniències, però basant-se en la productivitat i que la terra és un bé social que es té que aprofitar al màxim. Aquestes reformes es porten a cap durant una generació (i no representa cap trauma per ningú) controlant l'accés a la terra, planificant a llarg termini, formant i ajudant als joves agricultors, donant una estabilitat, orientant l'agricultura i facilitant les associacions per evitar inversions i millorar professionalment.

Democràcia i tecnocràcia

En aquest país sembla que la democràcia està renyida amb la tecnica i així recentment hem vist com un notari era ministre d'Agricultura i un enginyer agrònom de economía i que ni l'un ni l'altre tenien idea dels temes que portaven a les carteres.

Potser caldria saber d'avant mà l'equip de govern que presentarà cada partit i es podria valorar la preparació tècnica de cada un d'ells. A mi em sembla que no pot haver una democràcia que funcioni bé sense uns bons tecnòcrates al front.

Eleccions

A l'hora de escriure aquestes ratlles no es coneixen encara els programes electorals per l'agricultura però crec que seran semblants a les passades votacions, ja que practicament són els mateixos partits. No aportaran grans solucions, entre altres coses perque no siguin impopulars (tots es preocupen més de guadar la imatge que de cercar solucions pràctiques i positives encara que al principi no agradin als electors) a més els partits contraris ho aprofitarien per fer la contra en la campanya electoral i així els uns pels altres ens quedarem més o menys com estem i els pagesos una vegada més no sabrem a qui votar i ho farem com apuntava al principi sense pensar en les necessitats professionals, i en molts casos recolzant unes tendències que si ho pensesim bé són contraries als nostres interessos.

JESÚS SANTACREU

ARTESA DE SEGRE A LA FIRA DE SANT MIQUEL

Fa tres anys que han fet presència a la Fira de Sant Miquel de Lleida els fruits de la part Oriental de La Noguera. Crec que aquest any si no en quantitat, en importància i qualitat han deixat un bon regust a la Fira i han marcat el pas a la edició que fa pocs dies hem acabat.

L' "Estand" que han sigut exposats no es gaire conegut a Artesa de Segre i si alguna vegada se n'ha sentit parlar crec que no gaire de bé. Perquè a la pagesia no se li vaigui venent mals entesos, aquest ha estat Unió de Sindicats Agraris de Catalunya - Joves Agricultors (U.S.A.C. - J.A.) que d'una manera molt interessada per part del mateix, ha fet la promoció dels nostres productes, junts amb altres de Catalunya. També vull remarcar que als que han facilitat el gènere ho han fet sapiguen que promocionaven el seu camp, i que al final es promocionava els interessos de tots.

Cumplint aquest any tres edicions que han estat exposats els melons de la nostra terra, que estaven considerats sempre com els millors en classe i qualitat. La llàstima va ser que enguany no s'en pugués tenir a la venda.

Per primera vegada varen ser exposades les forques d'Alentorn en lloc preferent i crec que apart de fer conèixer aquest producte tan preuat dins de Catalunya, promocionàvem La Noguera i Artesa dins d'ella que tantes polèmiques ha viscut.

Capitol apart mereix el primer premi dels fruits estranys de la Fira de S. Bartomeu d'Artesa de Segre, que va ser deixat pel seu propietari senyor Rey i expossat a dita Fira "Patata Perro" com se la va anomenar. Que si s'hagués premiat el nombre d'hores d'atenció que públic li va dedicar avui aquest fruit tindria un nou premi. Sens cap mena de dubte va ser l'objecte més visitat de la Fira. Per fer país no cal fer demagògia.

JUAN CLUA CAUBET

Pretensats i derivats del ciment

CLUET

— Agent Oficial URALITA
— Fibres de vidre VITROFIB
— Blocs aïllants YTONG

Fàbrica: Ctra Lleida, Qm 466-Tel. 400225
Magatzem: Ctra. de Tremp, 22-Tel. 400136
ARTESA DE SEGRE

A LA CECA
A LA MECA
I LES VALLS
D'ANDORRA

Gestoria Sicoris

Sempre al vostre servei
Ara i sempre visca Catalunya!!

LES ESCALDES — ANDORRA
Telèfon 21 0 81

1.857 - 1.982

Cal Serra

125 Aniversari

C. Església, 4 Telèfon 40 00 65
ARTESA DE SEGRE

Assesoria Tècnica

Gilabert

Documentació de cotxes
Permís d'Indústria
Assegurances Socials

Assegurances

Galceran

Ctra Agramunt, 1 Telèfon 40 00 62
ARTESA DE SEGRE

MERCERIA

Rebolleda

Bisbe Bernaus, 7
ARTESA DE SEGRE

Perruqueria Tània

Tractament Capil·lar KERASTASE

Carrer Sant Joan, 10 Telèfon 40 03 09
ARTESA DE SEGRE

AIGUA POTABLE, AIGUA NO POTABLE

Com a ésser humà i farmacèutica titular he tingut que sensibilitzar-me, en els darrers temps, contra una plaga que porta implícita el progrés: LA CONTAMINACIO, així doncs he vist deteriorar-se d'una forma continua, implacable, el meu entorn: els petrolis al mar, els escapaments radioactius, els fums industrials, les deixalles als rius, etc., tot això i molt mes que per no fer una relació interminable no cal nomenar, ha transtornat l'ambient en quelcom de maquiavèlic on sembla esser que la vida humana no hi té raó de ser hi.

L'home ha patit en la seva carn pròpia les conseqüències d'aquest estat de coses, i per onsevulla se sent parlar de victimes de la contaminació: de les aigües, del menjar, de l'aire. Hi ha sempre el oportunista de torn que ha volgut fer el seu Agost a l'esquena de la salut dels demés, i per això a Espanya hi tenim l'experiència, amb una llarga llista de morts i malalts, com a conseqüència de la adulteració de l'oli. Cal recordar tambe, solament de passada, l'esvalot que van portar els muscios a Galícia.

Portant aquesta situació al nostre poble, Artesa de Segre, cal reconèixer que ací, encara no hem tingut un desenvolupament industrial tan gran que els seus fums ens contaminin l'aire, també ens gaudim d'uns bons aliments, l'oli en que fregim, cuinem i amanim és de molt bona qualitat, i el pa i el vi tan estimats per els nostres conciutadans perquè estan el laborats com cal, i tot està garantitzat per l'anàlisi anyal que com a representant de Sanitat a Artesa hem pertany de fer. Ara bé...

... L'aigua que ens arriba a les nostres llars està pràcticament contaminada, procedent del riu i del canal, on els vertits de les granjes i demés desaigües, més la gallina o el porc, que "sense saber ho ningú" a anat a morir a la vora de l'aigua, fa que l'aigua que raja per l'aixeta no sigui més que un riu de bacteries i microbis perjudicials per a tothom.

Hi ha aquells que això no els hi preocupa perquè agafen la garrafeta i se'n van a la font a buscar l'aigua mes pura, també s'equivoquen, doncs aquell liquid passa per una série de terres on hi ha filtracions, s'arrastren impureses degut als adobs, ramat etc. i aquella aigua que sembla tan pura, transparent i fresca està també contaminada.

Les conseqüències de tot això poden ésser moltes, doncs tot no consisteix en evitar agafar el tifus o el còlera, doncs hi ha tota una mena d'infeccions intestinals, propenses més que res als mesos d'estiu, que tenen un percentatge mols elevat el seu origen en la contaminació de l'aigua.

Cal salvaguardar la salut pública, i tot això es pot evitar amb una bona cloració de l'aigua, ja que el cloro és el mètode mes eficaç i l'únic que està a l'abast dels Ajuntaments, perquè pertany a l'Ajuntament la tasca de depurar l'aigua per el consum públic, segons ho mana la Llei de Règim Local. Per una altra part Sanitat ha de controlar, vigilar i advertir sobre l'esmentada cloració i dictaminar si l'aigua és potable per el consum public. A Artesa aquesta tasca em pertany fer la a mi.

De una forma periòdica faig un anàlisi de l'aigua que tots hem de beure. I RESULTA QUE A TOT LO LLARG DE UN ANY AQUEST ANÀLISI SOLAMENT HA DONAT L'AIGUA D'ARTESA COM A POTABLE UNA SOLA VEGADA. L'Ajuntament ha estat enterat puntualment d'aquesta circumstància i la continuitat del problema ens porta a la deducció de que no s'ha intentat ficar hi remei.

Si l'Ajuntament que té la responsabilitat en aquest cas de vetllar per la salut de tothom es mostra indiferent als avisaments de la representant de Sanitat en el sentit de que l'aigua que beu la població no es potable, i cal per tant clorar la més, digueu me, si no ho fà ell, qui ho farà?

Mentres tant cada estiu cadascú tindrà la seva diarrea de torn, i se la tindrà ja com una cosa natural, quasi bé com si fos de la familia... a l'estiu ja se sap... la calor... s'ha menjat fruita verda, calenta. I per tot això, el nostre benvolgut poble que mirava com si degués de lluny a tot aquest maremàgnum de la contaminació, pues ací encara respirem, menjem i bebem vi com Déu mana, resulta que l'aigua no és potable i la nostra autoritat no fa res perquè ho sigui. En fi, diuen que al món no tot pot ésser perfecte.

MARIA ROSA ALDAVO i PINEDA
Farmacèutica titular d'Artesa

Fes cas d'aquesta mà amiga que us ofereix els serveis més bons d'avui al dia....

Assegurances CLOTET

MUTUA NACIONAL DE L'AUTOMÒBIL

Ctra. d'Agramunt, 91 - Telefons 40 03 38 i 40 02 21 ARTESA DE SEGRE

104 propostes de Convergència i Unió per a modernitzar l'Estat.

Anar per feina a Madrid.

JOSEP ANTONI DURAN i LLEIDA, Cap de llista de CONVERGÈNCIA i UNIÓ, en un moment de la seva visita a ARTESA DE SEGRE a la Fira del Meló.

CONVERGÈNCIA I UNIÓ

PRESENTA:

Pel Congrés de Diputats:

JOSEP ANTONI DURAN i LLEIDA
JOSEP VARELA i SERRA
FRANCESC XAVIER BADA i AMETLLER
JOSEP ROCA i GARCIA
JAUME CARDONA i VILA
SALVADOR ARQUÉ i BERTRAN
ALBERT DEL CID I MAYORAL

Pel Senat:

MANUEL FERRER i PROFITOS
JOAN SIMO i BURGUES

LA PALANCA al seu número anterior va fer pública la seva intenció d'ésser portantveu, mitjançant les seves pàgines, de totes aquelles opcions polítiques que amb la representativitat al nostre poble n'hi vulguin fer us. Seguidament reproduim les ofertes de tots aquells partits polítics que s'han adreçat a nosaltres.

LA PALANCA reafirma una vegada més el seu caracter totalment apolític, i en aquest cas s'ha limitat a transcriure literalment els comunicats que ens han passat els partits. Pensem que aixi fem un servei a la nostra democràcia.

LA PALANCA.

ERC

Esquerra Republicana de Catalunya, en els seus Principis Bàsics aprovats el mes de juny de 1931, va definir una ideologia moderna que els fets van demostrar operativa, que es fonamentava sobre els drets humans, la personalitat Nacional de Catalunya, la democràcia i el federalisme, la República com a forma d'Estat i la transformació progressiva de la societat fins aconseguir fer desaparèixer l'explotació de l'home per l'home.

1. DRETS INDIVIDUALS.– La persona té dret a la vida i a la integritat personal en llibertat, seguretat, i dignitat i en harmonia amb la natura. Els drets reivindicats per la Declaració de Principis d'Esquerra Republicana de Catalunya, el del 1931 i reconeguts per les Nacions Unides són una conquesta irrenunciable de la persona humana.

2. DEMOCRACIA.– La voluntat popular lliurament expressada és l'única font de dret i l'origen exclussiu i legitim del poder. La participació ciutadana, la divisió de poders i el respecte de les minories, són fonaments indispensables del govern democràtic.

La República és la forma d'Estat que millor garanteix l'assoliment d'aquests objectius.

3. NACIO CATALANA.– La personalitat nacional de Catalunya, feta evident per les realitats lingüistiques, culturals, històriques, geogràfiques, econòmiques i sobretot, per la voluntat indestructible dels catalans reiterada a través dels segles, fan irrenunciable el seu dret a la plena sobirania i a l'autodeterminació. Els lligams històrics, culturals i lingüístics abonen l'estructura federal dels Països Catalans, l'entitat dels quals és inqüestionable, i l'imperatiu de fraternitat humana aconsella l'estructuració federativa dels pobles ibèrics i de les nacions europèes.

4. FEDERALISME.– El federalisme és la forma d'organització més justa i més adequada al desenvolupament integral de l'individu. Cap organisme o entitat d'ordre superior ha de fer per si mateix allò que pugui o vulgui fer un altre d'ordre inferior. Els municipis, les comarques i les regions han de tenir la màxima autonomia. El centralisme i el burocratisme són els principals obstacles a la llibertat.

5. INSTITUCIONS.– La Generalitat de Catalunya és la institució multisecular representativa de la comunitat nacional catalana, sobre la qual s'han de bastir els òrgans de govern que corresponen a un estat democràtic sobirà.

6. COMARQUES I PROTECCIO DE LA NATURA.– La realitat viva de Catalunya es defineix per la pluralitat i la varietat harmònica de les seves comarques naturals. L'ordenació del territori ha de basar se sobre aquesta realitat i ha de mantenir la i potenciar la, tot i respectant i protegint el medi natural.

7. LLENGUA, ENSENYAMENT, INFORMACIÓ i CULTURA.– La llengua és fonament de la nostra identitat nacional. La defensa de la llengua i cultura catalanes ha d'ésser preocupació constant i exigència irrenunciable de les nostres institucions de govern. La capacitat col.lectiva per a un millorament social i econòmic i per a l'aprofondiment de la democràcia resideix en una millor educació i informació dels ciutadans. Es aixi que és tasca essencial d'una societat justa, lliure i solidària garantir l'accés a la cultura, assegurar la llibertat d'informació i organitzar un sistema educatiu públic eficaç, que a Catalunya ha de basar se en una escola laica i catalana.

8. BENESTAR, SALUT i LLEURE.– L'objectiu darrer de l'organització social i de l'acció política és el benestar de l'ésser humà, del qual són bases essencials la protecció contra les agre

seguelx a la pagina 25

PCC

QUE ES EL PCC?.– Els comunistes hi herem al PSUC. El varem fundar. En ell varem lluitar contra la dictadura franquista i, tambe dins d'ell varem lluitar contra la política imposada pels eurocomunistes. I fou per aquesta lluita que al gener de l'any passat el nostre Vè. Congres va pronunciar se amb tota rotunditat contra aquella política eurocomunista i per una altra política de lluita i de ressistència, de defensa conseqüent dels interessos dels obrers i dels pagesos, dels treballadors intelectuals, dels treballadors en atur i de tots els altres assalariats, dels jubilats i dels pensionistes.

La direcció eurocomunista va negar se, però, va acceptar les decisions de la majoria del Partit i va començar una "caça de bruixes" contra tots aquells qui deiem que després del Vè. Congrés la situació ja no podia continuar igual i que calia canviar la. És aquesta la raó per la qual la majoria va decidir dotar se d'una altra nova direcció al VIè. Congrés del Partit. I tambe fou aquesta mateixa majoria qui va decidir que a partir d'aquest VIè. Congrés parlariem al poble com PARTIT DELS COMUNISTES DE CATALUNYA. Per això els comunistes de sempre estem en el PCC.

PER QUINA POLÍTICA LLUITEM ELS COMUNISTES.– Els comunistes lluitem per una politica de llibertat i participació, per la reforma del Estat, en contra de la LOAPA, per el dret d'autodeterminació en el camí d'un Estat Federal.

Per una societat basada en el dret del treball, cal impulsar totes les mesures necessaries per assolir aquesta fita, nacionalització de la banca, monopolis, extensió de l'assegurança d'atur mentre duri aquesta situació laboral.

Estem en contra dels pactes socials, els quals ens han conduit a la situació de los milions d'aturats.

Per una veritable reforma agrària, i que els pagesos puguin viure de la terra.

Per una reforma fiscal progressiva, que pagui el que més té.

Per el benestar i la cultura, en la direcció de mantenir i ampliar les conquestes socials, per la qualitat de la vida i la defensa de la naturalesa, per una sanitat pública i no corrompuda, que tothom pugui tenir accés al lleure, cultura, esport i ensenyament.

Per la reconstrucció nacional i popular de Catalunya a tots els seus nivells.

Per una política de pau, sortida de l'OTAN, pel desarmament, i per un nou ordre econòmic.

A tots els homes i dones que s'identifiquin amb aquestes propostes, a tots els que vulguin transformar aquesta societat, i vulguin estar amb el socialisme i comunisme cal organitzar se dins les files del PCC.

Amb aquestes eleccions el vot útil es el del PSC-PSOE, però cal dir que si bé el país vol un canvi, aquest serà molt poc transformat en el programa presentat per aquest partit, d'aquí l'importància del vot als comunistes, perquè intentin pressionar al PSC PSOE, per conseguir l'unitat de l'esquerra per tirar endavant el País i la Nació per una via democràtica i socialista, no és possible un canvi sense contar amb el PCC, vota PCC.

Comitè Local del PCC.

CENTRISTES DE CATALUNYA (CC-UCD)

LLEIDA

CANDIDATOS AL CONGRESO

1. — JUAN MANUEL NADAL GAYA
2. — TEODORO ITURBE PARDOS
3. — LEOPOLDO SEGARRA GARRABOU
4. — JOSE CALDERO ROS
5. — MONTSE VILELLA GOMEZ
6. — JOSE Mª MORA MASCARO

CANDIDATOS AL SENADO

1. — DELFIN SANUY CANELA
2. — JOSE SELVAS MIRAVITLLES
3. — ANTONIO TAHULL PALACIN

VOTA CENTRISTES

DE CATALUNYA — CC-UCD

AP

EL POR QUE NOSOTROS LLEIDATANS ESTAMOS POR, Y CON ALIANZA POPULAR

Alianza Popular, es una federación de partidos políticos que en Catalunya, defienden la unidad de España, y que,en España, defienden la autonomia de Catalunya.

Los anhelos de autonomia del pueblo de Catalunya deben satisfacerse y esto puede lograrse en el momento político actual, cuando hay un centralismo excesivo, disgregadir e ineficaz.

Alianza Popular de Catalunya reclama una autonomia que no entraña separatismo ni nacionalismo.

El nacionalismo mal entendido es un germen cancerigeno que puede acabar con la unidad de España.

A.P. de Catalunya desea que la autonomia regional se articule con un gran respeto para las diversas provincias y comarcas que componen la región. Algunos nacionalismos regionales por sus planteamientos ideológicos tienden a sustituir un centralismo a nivel nacional por otro a nivel regional; en el caso de Catalunya, por un centralismo barcelonés.

Si las instituciones autònomas de Catalunya no funcionan con una participación de las diversas comarcas, en el plan de absoluta igualdad y sin subordinación alguna a Barcelona, no solamente serán ineficaces para resolver los problemas de toda Catalunya, sino que faltará el elemento de equilibrio y prudencia tan necesarios para que la autonomia regional arraige y fructifique.

Esta prudencia, este seny, son los hombres y mujeres de las comarcas de Catalunya, pegadas a la tierra, ausentes de radicalismos, quienes deben aportarlos.

A.P. defiende los intereses de las comarcas, no por afanes electorales o partidistas, sino porque asi lo exige su propia filosofia politica.

Exige la hermandad entre todos los españoles que viven y trabajan en Catalunya, sin distinción ni discriminación por el lugar de nacimiento. En Catalunya no hay "inmigrantes" ni "otros catalanes", sino españoles sin renunciar a su personalidad ni a sus caracteristicas regionales.

Si exigimos respeto a nuestra lengua, nuestra cultura y nuestras costumbres, hemos de tributar el mismo respeto a los demas. La lengua castellana, como la catalana, no son de unos ni de otros, sino de todos los españoles.

Ante la llegada de las elecciones generales del dia 28 de Octubre en la nación Española, Alianza Popular quiere hacerse partícipe de la inquietud de todos los españoles por saber el programa básico que cada partido presenta. Por lo cual la junta comarcal de A.P. expone escuetamente este programa.

ALIANZA POPULAR ante todo es un partido Liberal-Conservador que aunque parezca una antitesis el titulo es la pura verdad. Es claro manifestar que en según que sectores A.P. es tan liberal como cualquiera, pero en otros temas (familia, divorcio, aborto, etc.) A.P. es conservadora radical.

ALIANZA POPULAR dice y apoya, y lo tiene muy claro, que el "nacionalismo" se comprende como una Nación Española compuesta por regiones que tienen el derecho a unas propias gestiones pero englobadas dentro de la "Nación Española". Por lo tanto A.P. está a favor de las autonomías pero que no alteren la unidad Nacional de España. Y A.P. afirma este apartado porque "en la unidad está la fuerza".

ALIANZA POPULAR tiene muy clara la política de empleo a seguir, basándose esta en la creación de nuevos puestos de trabajo y en la conservación de los ya existentes.

A.P. aboga por una reforma total de la Seguridad Social con un cambio total en su forma de financiación. Lo cual repercutiria favorablemente en la adquisitividad del sueldo del obrero en general.

A.P. aboga por la promoción de la reactivación de las industrias básicas muy deterioradas en la actualidad por la falta de apoyo efectivo del estado.

A.P. cree importante la inclusión de España en la C.E.E.

A.P. tiene soluciones concretas para la crisis energética que por su amplitud no es posible incluir en este breve informe. Estando la Junta Comarcal de A.P. dispuesta a su comentario con toda persona interesada.

A.P. sabe que la administración de la Autonomía originan múltiples gastos que repercuten en el hombre de la calle. Por esto hay que tener unas ideas muy claras de como se han de financiar las autonomias. Por lo cual A.P. aboga por el sistema L.O.F.C.A.

La Junta Comarcal de Alianza Popular se encuentra a disposición de todos los interesados en conocer más ampliamente el programa de nuestro partido. Sin remilgos os esperamos para ello.

LA JUNTA LOCAL de A.P.

CC-UCD

La Noguera Oriental centrista es manté i es renova. Al front del seu comité comarcal figura En Joan Masià i Soté, home ben conegut per tots i que tan bon record i nom té a les nostres contrades. Fa temps que molta gent, afiliats i no afiliats, ens parlaven d'ell com a la persona capdavantera per tal de tirar endavant els anhels i les iniciatives de la comarca.

Com a secretari comarcal segueix En Joan Triginer i March. Els qui el coneixen, que són molts, saben que és una gran persona.

El comité local de Vilanova de Meià segueix amb els mateixos president i secretari, igualment el de Foradada.

El comité local d'Artesa de Segre continua tenint com a president a En Domingo Aldabó i com a Secretari a Lluis Trepat i Garcela, home il.lusionat i d'empenta.

Dels contactes que s'han tingut en l'esmentat comité comarcal, s'ha fet palesa la il.lusió i l'ànim de lluita per la defensa dels ideals del centrisme. D'una banda la moderació i de l'altra el veritable progressisme, que ve de la paraula progrés, i progrés per a tots i no pas de les vagues salvatges, dels crits o de la lluita al carrer. La llibertat és per a tots ells la gran senyera i no el llibertinatge.

La llibertat d'empresa, d'ensenyament, de sortida al carrer tranquils, d'expressió moderada de les opinios, etc...

Sabem i desitgem que els centristes d'aquesta comarca aniran endavant i que els acompanyaran els millors èxits.

JAUME CULLERE i CALVIS
President de CC-UCD Lleida

QUAN UN ARBRE REBROTA

Tots els qui coneixen la pagesia, saben que quan és vol que un arbre prengui nova força, doni més fruits cal ferli una esporgada, traient aquelles branques que pugen malament o que no porten brots per a donar fruits.

La darrera crisi del centrisme Espanyol que provocà, en principi, un cert desconcert entre la gent que creuen en nosaltres, ha estat en certa manera una esporgada que encara que dolorosa, era necessària i clarificadora.

L'arbre centrista ha perdut només els que han marxat buscant tan sols l'oportunisme d'una situacio que semblava millor... N'ha perdut d'altres que pensaven simplement que esser progressista era ser esquerrà. Branques que sobraven al nostre arbre que manté les arrels ben fermes a la nostra terra, que manté un tronc vigorós, el tronc de la gent fidel als seus principis, el tronc de la gent que no juga a canviar de causa sense raons; i que manté les branques, les bones i les noves, plenes d'un fruit que sens dubte serà profitós per al país.

L'opció centrista, allunyada d'una dreta encara radical i molt més allunyada d'una esquerra que per molt que ès vulgui disfressar és encara molt lluny dels plantejaments constructius que el país necessita, és important i necessària per a la convivència dels espanyols i ho és per a Catalunya, ja que a on cal diferenciar-se d'un nacionalisme que si es quedés com a sola representació de Catalunya a Madrid, a força de pactes i compromisos farien oblidar quins són els autèntics interessos d'una majoria de catalans.

A la comarca de La Noguera Oriental, l'arbre centrista rebrota, i rota aquella gent que ens varen donar la seva confiança esperen amb il.lusió la nostra renovada oferta política.

JOAN MANUEL NADAL GAYA
Candidat Núm. 1 al Congrés dels diputats per CC-UCD Lleida
COMITÉ LOCAL CC-UCD

EL TEU VOT PEL CANVI

VOTA

AL CONGRÈS

JOSEP PAU
TERESA CUNILLERA
MIGUEL AGUILAR
ANTONI ROIG

AL SENAT

JOSEP VALL
AMADEU CLARIA
RAMON VILALTA

PARTIT DELS SOCIALISTES DE CATALUNYA (PSC-PSOE)

ACTE A ARTESA DE SEGRE

DIA 15 D'OCTUBRE (divendres) A LES 10 DEL VESPRE AL CINEMA CATALUNYA

CONVERGÈNCIA I UNIÓ

UN ESTIL CATALÀ DE FER POLITICA

Hi ha un fet irrenunciable dins la nostra línia política; el fet és CATALUNYA, i aquest informa tota la nostra ideologia, tota la nostra actuació.

Una CATALUNYA que no renúncia a estar present al Govern d'Espanya, perquè creiem que el carisma dels catalans, l'estil català de fer política, està fent falta a Madrid; la nostra manera d'entendre pragmàtica, el nostre afany de treballar, i de treball ben fet, és quelcom que nosaltres entenem que pot ésser una ajuda en moments difícils, i aquest lloc pensem de fensar-lo. Cal que CATALUNYA sigui forta a Madrid. Espanya ho necessita.

Molta gent confon socialisme amb consciència social; nosaltres tenim aquesta consciència social i és part inalienable de la nostra lluita, el profund respecte a la persona humana en tant que persona, i a les societats que aquestes mateixes persones constitueixen.

Per això som profundament respectuosos amb la iniciativa privada, que no exclou que creiem profondament amb el cooperativisme que ajunten aquestes personalitats individuals, i sumen els seus esforços, per tal d'obtindre millors resultats.

Som profundament respectuosos amb la llibertat de l'home, de les seves opinions, de les seves decisions, de la seva consciència, per tant som profundament demòcrates i sabem amollar quan la majoria no es nostra, però volem que quan sigui nostra, els demés ens respectin igualment.

Creiem que la propietat individual és un dels factors estabilitzadors de la societat, al mateix temps que un dels seus motors, encara que reconeixem que té unes limitacions degudes precisament a la seva funció social.

Creiem profondament en l'empresa familiar, així industrial com agrària, que encarna uns dels valors més bàsics que han conformat la nostra personalitat de catalans des de sempre.

La nostra línia de conducta passa per la llibertat d'ensenyament amb igualtat de condicions amb l'ensenyament estatal, i la promoció de la cultura com a valor bàsic de la persona humana i com a alternativa a la societat d'oci que s'albira en el pervindre.

La nostra vocació europeista no es desmentida; Espanya, i particularment dins d'ella CATALUNYA té una empremta europea imborrable, per tant la nostra vida col.lectiva i el nostre pervindre com a poble estan intimament lligats al món occidental, a Europa, a la Europa de les regions.

Dins CATALUNYA, la nostra manera de ser és comarcalista; cal abaixar les barreres de les comarques, cal que cada comarca faci resortir la seva propia idiosincràsia i que els seus homes i dones, tant diferents i tan iguals, defensin la seva catalanitat, tot i fent comarca.

Entenem que cal, doncs, revitalitzar les aquestes comarques, que són l'entramat de CATALUNYA, d'aquesta CATALUNYA que s'allarga des de el cap de Creus al cap de Tortosa, i des de Barcelona a Lleida sense deixar un sol poble fora dels seus braços.

Aquesta manera d'entendre la societat es tradueix amb feina ja feta i feina que ara farem a Madrid, l'únic Grup Parlamentari català a Madrid.

Convergència Democràrica de Catalunya
i Unió Democràtica de Catalunya
C. i U.
Comitès Locals.

PSC-PSOE

CANVIAR LA VIDA, CANVIAR LA SOCIETAT

Sota aquest lema, potser una mica genèric, les Joventuts Socialistes franceses, van andegar l'any 1979, una campanya de sensibilització popular, envers la necessitat d'un canvi polític, que permetés, una alternativa positiva als governs de la dreta que fins aleshores havien governat el país veí, i facilités, tal com es va produir mesos més tard, una victòria electoral socialista en les eleccions presidencials i legislatives.

La voluntat de canvi, està fortament arrelada en la consciència dels ciutadans d'aquest país, que han suportat, durant els darrers anys els successius desgoverns de les forces dretanes i reaccionàries, que han detectat el poder en l'Administració Central i també, i en part, en la catalana.

Per això, el Partit dels Socialistes de Catalunya, conjuntament amb tots els socialistes de l'Estat, vol respondre solidàriament, a la voluntat majoritària de canvi; i en aquest sentit, ofereix un programa real, és a dir realitzable a curt termini, que pretén donar alternatives concretes als problemes que la societat catalana i espanyola tenen en aquests moments.

En primer lloc, volem afrontar decididament, la crisis econòmica, i sobretot la seva vertent més dramàtica que és l'atur de milers i milers de ciutadans com nosaltres; que han perdut el lloc de treball, o que no n'han tingut mai. La nostra proposta passa, per l'augment de la inversió pública, a partir d'un estricte control sobre el frau fiscal, i de l'estalvi en determinades partides pressupostàries, vigilant les incompatibilitats, racionalitzant despeses, etc.

Volem també, canviar l'Administració, això vol dir, fer la assequible a tothom, democratitzar la, professionalitzar la i despolititzar la. Vetllar perquè estigui al servei de tots, que sigui eficaç, honesta i responsable.

Canviar la societat, significa també, descentralitzar l'Estat, fer lo més àgil. En aquest sentit els socialistes propugnem, avançar en les transferències a les comunitats autònomes, per tal d'arribar als sostres que ens fixa el nostre Estatut d'Autonomia. Volem també consolidar la màxima autonomia municipal, a través d'una nova llei d'Administració Local, i de facilitar unes transferències econòmiques que permetin fer efectiva una política municipal descentralitzada a cada municipi.

El canvi, significa, igualment, garantitzar les màximes llibertats ciutadanes a tots els espanyols. Llibertats, que s'han de respectar, incrementar i impulsar. Ara bé, caldrà, disposar d'unes mesures policials i judicials, que permetin fer les efectives a tothom per igual.

I finalment, canviar la societat, és millorar les condicions de vida i de treball dels ciutadans, per això un govern socialista afrontarà amb rigor la política social, en totes les vertents. Millorant les pensions de jubilació, atenent als sectors marginats, impulsant la construcció de vivendes, millorant l'ensenyament, fomentant la cultura i possant la al servei de tots,...

I tot això, és possible. El nostre país ha viscut durant anys en el marasme de la dictadura, i s'ha blasmat massa el paper important i decissiu que els partits polítics han de jugar en un règim democràtic. Aquells que no volen que res canviï, perquè, tots els hi està bé, desqualifiquen les nostres propostes dient que són utopíes. Nosaltres ens volem reafirmar en un programa moderat, que permeti avançar en el camí de la consolidització de la democràcia, de construcció de l'autogovern, de solucionar la crisi i econòmica, i de millorar les condicions socials dels ciutadans. I ho fem perquè fins ara, no s'ha fet, i per tant, cal canviar de persones i d'estructures, cal canviar de govern, i aquesta és la oferta que els socialistes fem al país. Una oferta valenta, per un país en crisi, una oferta que volem obrir a molts sectors de ciutadans que estan d'acord en la necessitat d'un govern fort, honest i eficaç, i per això diem que acceptarem per realitzar aquesta oferta les màximes col.laboracions, i que per tirar la endavant ens fa falta el suport majoritari del nostre poble, que desitja com nosaltres canviar la vida, per canviar la societat.

Josep Pau i Pernau
COMITÈ LOCAL PSC-PSOE

VOTAR L'ESQUERRA

ES VOTAR CATALUNYA

ERC
Esquerra Republicana
de Catalunya

AL SENAT
ANICET CASANYES i CLARELLES

AL CONGRÈS
JAUME AUQUÈ i PALAU
PERE CASALS i PASCUAL
LLUÍS PUJAL i FAURAT
JOSEP GENÉ i BADIA

MITING ELECTORAL AL CINEMA CATALUNYA,
EL DIA 10, DIUMENGE, A LES 12 DEL MATÍ

ORADORS: VICTOR TORRES

JAUME AUQUÈ

TERESA BENET

LA DÀLIA BLANCA

Després de la Festa Major-82, és el millor moment de fer un repàs de tot el que hem vist i fet per millorar-la i potenciar-la.

El programa d'actes no ha aportat cap sorpresa i novetat a l'hora d'anunciar les festes. Com sempre, després de l'espetec de piules i petardos, han desfilat per davant nostre les mateixes i conegudes atraccions i activitats.

Potser ja ha arribat el moment del canvi. Sí, Bob Dylan ja cantava al 68 que els temps estan canviant. Aquí sembla que no. Els balls, tarda i nit, estan programats per casats i parelles, a la pista no deixen mai de sonar passodobles, mambos i valsos. Sempre he afirmat, i ho torno a ratificar, que aquesta Festa Major oblida al jovent, i això és una realitat palpant.

No vull fer gaires comentaris vers l'espectacle dels dissabtes nit. Els èxits obtinguts els raders anys demotren que la vella "recepta" de l'humorista-vedettecantant-atraccions ja està desfassada. Solament cal donar un cop d'ull a les cares de la gent i llurs comentaris.

És des d'aquesta plana, que la DÀLIA BLANCA, i més encara, la Secció d'Art Dramàtic no es quedarà passiva en pròximes edicions. Procurarem potenciar aquesta Festa i donar-li un caire més popular. Es poden organitzar jornades teatrals, xerrades, taules rodones, activitats per tota mena de gent...

Per cert, sembla que definitivament, els dies 16 i 17 estrenarem obra de teatre. Causes tècniques ho han impedit fins ara.

Ja sols resta fer un aclariment per evitar mal entesos. La DÀLIA BLANCA vol donar constància que no forma part de la comissió organitzadora de la passada Festa Major-82 ni edicions anteriors. Això no significa que alguns dels seus membres, a títol individual ho puguin fer.

Roc Galceran

ASSOCIACIÓ DE JUBILATS

Tot ben just s'acaba d'apagar el ressò de les trompetes que alegraben la nostra festa major quan hem disposo a escriure aquestes ratlles.

El més adient fore explicar quelcom de la festa, però no; fou normal i el normal no és mai noticia. Fa pocs dies que llegia a la premsa que no és noticia quan un gos mossega a un home, però si que ho és quan un home mossega al gos.

No parlaré tampoc de jubilats ni pensionistes, parlaré del AVIS.

Anem-hi. Serien les 6 de la tarda del primer dia de la Festa Major quans'inaugurarenles obres d'ajardinament del pati guarderia infantil i altres dependències ubicades al recinte de les escoles velles, com també el monument que la nostra ciutat d'Artesa ha volgut dedicar als seus avis.

Després de tallar la cinta simbòlica de la porta d'entrada i enmig d'un atronador aplaudiment entraren les primeres autoritats provincials, representant de la Generalitat, regidora de cultura i altres que no arribo a recordar, com també el consistori en ple, forçes vives presidit tot pel nostre batlle.

Recorreguèren totes les dependències del local, i finalment l'orquestra entonà els Segadors i mentres els avis deixaven anar la llagrimeta de l'emoció, de conjunt el senyor Governador i President de la Diputació decubriren el monument als avis. Va ésser per nosaltres moment de gran emoció i rubricat per tots amb un fort aplaudiment.

Els avis, a més d'un homenatge ho prenguèren com una caricia que ens feia Catalunya i Lleida, tan ben representades com, també la ciutat (encara que d'Artesa la caricia la rebem cada dia).

Estem contents, agraïts i emocionats. Contents pel homenatge que ens feu al dedicar un monument als avis.

Agraïts per la gran millora del jardí i l'emoció ens ve al veure que Artesa camina a peu ferm pel camí que a nosaltres ens varen ensenyar els nostres avis. Tindre fe en un Creador i Senyor i molt respecte i estimació als avis, i Artesa ho està demostrant perquè el primer monument el dedicà al Sagrat Cor instal.lat al cim del Castellot i el segon al jardí de la plaça prop del estatge de l'Avi amb la següent dedicatoria:

Artesa estima als seus avis.

Agraïm també a la joventut totes les visites que ens varen fer que van ésser moltes. El nostre desig hauria estat poder-vos oferir un estatge més acollidor però dificultats econòmiques no ens ho han permès, però poden estat ben segurs que a tots vos varem rebre amb el cor obert de bat a bat i com un somni d'ilusió a tots vos varem oferir un suntuós palau.

I encara amb el sabor de l'emoció a tots i per tot,

Moltes gràcies.

Artesa de Segre, a 27 de setembre del 1982.

L'AVI.

D. Paris.

Pintures
Papers pintats
Elements decoratius
Articles per a les belles arts
Marcs per a quadres
Posters

valls

Ctra. de Tremp, 8 - Telèfon 40 00 89
ARTESA DE SEGRE

QUEVIURES
SERVEI DE TAXI

Josep Vila i Riba

Escoles, 4 - Telèfon 40 02 33
ARTESA DE SEGRE

EUSEBI GUIMET i BERENGUERES

ARQUITECTE

CARRER DE LES MONGES N. 26
TELEFONS 40 01 24 i 40 03 28

ARTESA DE SEGRE

Si voleu fer feliç la vostra llar
compreu menjar de qualitat

Això ho trobareu a

Morera

Telèfon 40 00 81
ARTESA DE SEGRE

VIDEO - TELEVISIO
ELECTRODOMESTICS

Ràdio MATEU

INSTAL·LACIONS ELECTRIQUES
OBJECTES REGAL

Ctra Ponts, 24 - Telèfon 40 01 30
ARTESA DE SEGRE

Pub Jack's

Artesa de Segre

MUSEU-ARXIU COMARCAL, DE LA NOGUERA

Aquesta Festa Major hem inaugurat dos noves dependències del Museu, i també l'escut de la façana, ha estat obra d'en Baltasar Gilabert, i ho ha fet desinteressadament, al que donem pública gratitut, calia retornar aquest detall per la noblessa del edifici.

Les noves dependències seran destinades la de la planta baixa a exposicions etnològiques i la segona planta destinada a arxiu, i una petita biblioteca dels temes que afectin a la comarca i es dispossi de bibliografia.

També volem fer una especial consideració a les persones que vulgueren visitar el Museu el primer dia de la Festa Major al matí, que perdonin i a la vegada comprenguin, que degut a les obres tot havia anat de dalt a baix, i que una presentació correcta porta feina i moltes coses no poden improvisar-se, cal presentar-les adequadament perquè la gent entengui el missatge que porta cada pedra o eina, i que és tot una llarga tradició cultural la seva utilització, només volem presentar les nostres excuses i que no hi ha cap intent de fer del Museu una exclusiva de cap persona o entitat, el Museu és del poble d'Artesa de Segre, i serà allò que aquest vulgui, esperem sabran entendre els nostres motius, mercès a tots ha estat possible aquesta realitat, ara ens pertoca fer-la gran i útil.

El Museu l'hem dividit en seccions específiques de cada planta:

SECCIÓ D'ARQUEÒLOGIA .– El poblament antic a la comarca de La Noguera, Troballes d'Antona, Vall-llebrerola i Montmagastre.

SECCIÓ D'ARXIU.– Arxiu Fotogràfic, documental i bibliografia local i comarcal, exposició de la natura amb motiu del centenari Darwin; Exposició de les fotografies del 11è. concurs fotogràfic.

SECCIÓ D'ETNOGRAFIA.– Les forques d'Alentorn, el treball del vime i la canya, i la vinya, el vi i la verema.

El Museu estarà obert tots els festius de 12 a 2 del matí.

Patronat d'Antona.

FABRICA DE MOBLES

ROS

Ctra. de Lleida, Qm. 47 - Telèfon 40 03 29

ARTESA DE SEGRE

Materials per a la construcció

Jovell

Ctra de Tremp, 7 i 9
Telèfon 40 01 89
ARTESA DE SEGRE

Antiga
Casa Petit

Cansaladeria - Queviures
Vins - Licors - Torrons
Entrepans-Begudes

Ctra. Agramunt, 8
Telèfon 40 00 59
ARTESA DE SEGRE

PROMOTOR I VENDA DE PISOS

Salvador Cardona i Vila

C/. Monges Telèfon 40 01 31
ARTESA DE SEGRE

Fàbrica d'oli

J. Macià

Adroguería
i tota mena d'articles de neteja

Bisbe Bernaus, 9
Telèfons: particular 40 00 79
fàbrica 40 01 39
ARTESA DE SEGRE

Fàbrica de Carbòniques

BERNAUS

Carrer Calvari
Telèfon 40 02 31
ARTESA DE SEGRE

ENSENYAR, AVUI

Jo em demano perquè després d'experiències dolentes com les que s'han anat succeint, no es busquen altres maneres de fixar unes directrius per a l'ensenyament.

Demostrada queda la ineficàcia d'uns senyors que darrera una taula d'un despatx teoritzen sobre com ha de ser l'aprenentatge dels nens a l'escola, no els poden ajudar de cap manera, al contrari els fan servir de conillets d'indies.

No seria molt més interessant que fossin els equips de mestres que treballant a l'escola viuen la realitat del nen, dia rera dia: que es mouen i s'interessen en xerrades sobre problemes vius de l'escola i experiències d'altres equips o associacions de mestres; que assisteixen per motius semblants a les Escoles d'Estiu celebrades cada any i en gran nombre arreu de Catalunya...

Per a mi seria aquesta una de les poques propostes vàlides, tot i que penso que pot haver-n'hi algunes altres, que podrien fer funcionar l'ensenyament i que naturalment beneficiaria als nens, principals protagonistes.

Ensenyar, ja no dic educar, és avui una tasca difícil. M'imagino que sempre deu haver estat així i que potser més valdria parlar de que avui a la dificultat, se li ajunta una notable confusió.

Ens trobem ara davant una reforma en la Llei d'Educació (feta ja en el curs passat, però portada a terme en poques escoles), que aquest curs 82-83 ha d'ésser aplicada arreu.

Una llei que té molt que desitjar, però que en alguns aspectes presenta modificacions realment acceptables. La meva intenció no és ara criticar una llei en la seva totalitat, no estic preparada per fer-ho, tan sols podria valorar el positiu i el negatiu experimentat aquest curs passat a l'escola, però encara que en la nostra feina sigui molt interessant el valorar experiències, la meva preocupació no va avui per aquí.

Sinó realment em preocupen els nens en quan són ells, els qui s'han de sotmetre als diferents canvis, sempre ben rebuts quan es tracta d'anar a millor, però el trist és que això no passa. La gran majoria de vegades. Estic convençuda de que es canvia per canviar, sinó tenim l'exemple clarissim del gran "boum" de les fitxes, els nens van ser durant aquest temps màquines de fer fitxes explotades al màxim, de cop i volta es va passar a la gairebé prohibició de fer-ne, com aquest exemple podria enumerar-ne un plec.

ÀNGELS PONSA i ROCA.

ADÉUSIAU AL MESTRE

El mestre Alins se n'ha anat. Ha marxat a Lleida, més aprop dels seus familiars, pel que realment ha estat una tornada a casa seva. No ha marxat massa lluny, però ha posat enmig la suficient distància per que es noti que la seva etapa a Artesa s'ha acabat, i que per llei de vida ha de continuar la tasca docent en un altre indret.

No es pot dir gran cosa del Jordi que no ho sàpigui tothom. Però encara que sigui amb risc de ferir la seva modèstia, creiem que és el nostre deure provar de dir quelcom. Començarem dient que com a mestre i com a persona ha deixat petjada, no sols entre els nois que han tingut la sort de ser els seus alumnes, sinó també pel mateix professorat que el tenia per company i per algú amb qui es podia comptar.

La gent del carrer veia passar sovint un noi serio i correcte, que anava a comprar el pa i el diari, com si el coneixement de les noticies formés part d'una dieta alimentària. Pels amics era un bon amic, un bon conversador que procurava arribar a l'arrel del tema, i en tractar-se d'una persona culta, si encetaves un tema nou, sempre semblava que l'hagués estat estudiant la nit anterior.

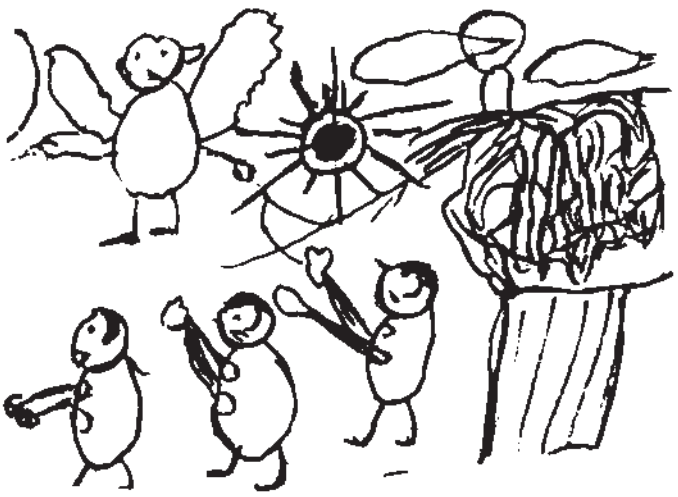
Com tot el que ja bo un mestre, el seu tracte portava implícita una actitut exemplar. La defensa, i si calia la lluita, per tot un estol de coses i conceptes que ell considerava com a propis. El nostre poble –Artesa–, la nostra parla, la nostra cultura, el nostre país, el nostre entorn ecològic, la nostra història, etc.

Era també, i esperem que la cosa continuarà, un bon collaborador de la revista local "LA PALANCA". El seu escrit darrer sobre la "nostra" llengua va ser realment memorable.

Encara que el que m'admirava d'ell eren les seves afeccions, això que ara s'en diu "hobbis" i que diuen que és una manifestació del nostre inconscient. L'un era fer-se la cigarreta ell mateix, tal com ho feien els nostres avis. L'altre descobrir amb l'ajuda dels seus alumnes esglésies velles i enderrocades per la nostra comarca, i fer-ne el plànol per veure tal com debia de ser. Un altre era el d'aixecar estels. Aprofitava un dia ventós i sortia a un turó amb un estel fet per ell mateix, provist de cua i de molts metres de fil per tal de que pujés ben amunt. Es passava les seves bones estones donant i prenent corda al vent, goitant com l'estel feia cabrioles i potser recobrant així bocins de la seva infantesa. Era tot un espectacle.

Aquesta afecció d'ell a fer volar els estels, la he relacionat sempre a la seva vocació per l'ensenyament. Com si guardés una relació l'enlairar les ments dels seus alumnes, per l'espai dels nous coneixements i la cultura.

Et desitgem des de la sempre propera per tu localitat d'Artesa que al llarg de la teva vida puguis enlairar molts estels de les dues classses.



BARTOMEU

TALLER DE PLANXISTERIA
I PINTURA

Josep i Joan

SERVEI DE GRUA

Ctra. Tremp, 33 Telèfon 40 03 84
ARTESA DE SEGRE

MANIPULATS
IMPREMTA

NOGUÉS

Telf. (973) 40 02 36

Construccions Metàl·liques
i Agrícoles

Tallers
CAMPABADAL

Ctra. de Tremp - Telèfon 40 01 43
ARTESA DE SEGRE

París

PINTURA DECORATIVA

Sant Antoni Maria Claret, 3
Telèfon 40 02 94
ARTESA DE SEGRE
(Lleida)

VIVERS GASSET

DAVID SAURA - Anya - Tel. 40 00 71
ARTESA DE SEGRE (Lleida)
Fruiters, Porta-empelts «Lliures de Virus»
Coníferes, arbusts i pollancres
Repoblacions forestals — Excavacions

CAFÈ DAVID

Un «estil» de
fer cafès

ARTESA DE SEGRE Tel. 40 00 02

Retalls d'Història

UN MONUMENT AL SOLDAT DESCONEGUT MORT A LA GUERRA CIVIL (I)

I - L'ATAC A LA PEIXERA EL GENER DEL 1939

No fa gaire, en una conversa entre ex-combatents de la guerra civil d'un altre bàndol, comentaven els del bàndol franquista que no s'havia fet cap monument recordatori del soldat desconegut republicà. Els hi vaig dir que jo en sabia d'un, encara que molt senzill i discret per haver estat fet durant la dictadura. Que llegissin el llibre "Els rius de Lleida" de Josep Vallverdú i Ton Cirera de la Col.lecció Imatge de Catalunya(Edicions Destino – Barcelona, 1973), llibre en el que es descriu el curs del Segre, on abans d'arribar a Artesa i referent a La Peixera (pág. 103) es diu entre altres coses:

"La pau s'esten sobre els camps verds, vora del riu arenós de riba baixa a l'esquerra, abrupte per la dreta on, d'Anyà a Vall-Llebrera, Montmagastre, Comiols i Vilanova de Meià, tot son muntanyes, tot és terra de Reconquesta. Aquesta pau s'ha vist torbada moltes vegades, la més ferotge i estúpida a les acaballes de la darrera guerra civil. Encara dins del gran parc a Llevant de la finca, hi ha combatents enterrats. Pietosament, amb respecte i defugint colors concrets, el propietari actual hi ha fet un senzill monument als homes que moriren combatent, veritables soldats desconeguts sobre la pols dels quals creixen i es drecen enormes abets i roures".

Com i perquè em vaig decidir a fer aquest senzill monument que cita en Vallverdú, es lo que vaig a tractar d'explicar a continuació.

Durant la guerra, la masía va ésser ocupada per l'exèrcit de la República, que hi organitzà la "Escola de capacitació de Sanitat Militar del XI C.E.". Aquesta escola va funcionar del 10 de juliol a primers de desembre de 1938. La informació que en tinc és directa del Dr. Lluís Folch i Camarasa que n'era Director i del Dr. Ignasi Gispert Cruz que hi va seguir un curs.

El 23 de desembre de dit any jo que era Cap dels Serveis de Enginyers a la Subsecretaría d'Armament de Barcelona vaig visitar amb el meu pare La Peixera, que llavors era del meu avi Joan Maluquer i Viladot. Només hi havia el mitjer Joan Fusté Blanch i família. De soldat ni un. A Artesa varem dormir aquella nit a la fonda del Manel. Estava a la cantonada que avui ocupa el Banc Central.

Aquest mateix dia començava la ofensiva sobre Catalunya de les tropes franquistes. El dia 2 de gener de 1939 la 150 Divisió franquista del C.E. Urgel (Agustín Muñoz Grandes) ocupà Montargull arribant al quilòmetre 9 de la carretera Artesa-Tremp. La Divisió 61 del mateix C.E. ocupà Vall-Llebrera arribant a la nit al Segre enfront de Vilves. El parte "nacional" diu que la resistència amb que s'enfronten les dues unitats és "considerable".

El dia 3 la 150 divisió ocupa Anyà i forces d'aquesta divisió atravessen el riu per el gual que senyalen els mapes militars i s'apoderen de la casa La Peixera.

Artesa defensada per la 30 Divisió republicana (Macià-Companys) del XI C.E. Francesc Galan Gutierrez cau el dia 4, conquerida per la 1ª Divisió del C.E. del Maestrazgo (Rafael García Valiño) pero la Casa La Peixera és contraatacada durissimament per les forces de la República. El dia 5 les forces de la 150 Divisió que havien ocupat i defensen la Casa La Peixera, al seguir sotmeses als continuos contra-atacs republicans, es veuen obligades a retirar-se i repassar el Segre.

La duresa dels combats al voltant d'Artesa ve indicada en el parte del Exèrcit de Terra de la República, Est, del dia 6 de gener. Diu així: "Al Sector d'Artesa de Segre ha sigut rotundament rebutxats els violents atacs de les forces al servei de l'invasió, que després d'una densa preparació artillera i un bombardeig aeri d'una hora de duració varen poguer ocupar la cota 675 que inmediatament fou recuperada per les nostres tropes en delirosos contra-atacs."

Es curiós observar en el croquis núm. 5 del avanç inicial dels Cuerpos de Ejército de Urgel y Maestrazgo (José Manuel Martínez Bande "La Campaña de Cataluña" Servicio Histórico Militar –Monografías de la Guerra de España, núm. 14, Ed. San Martín, Madrid, 1979) que l'única fletxa blava, de les que marquen l'avanç franquista en aquesta fase de la ofensiva i que es veu obligada a recular girant 180º és la que ataca la casa de La Peixera (sic.). En aquesta mateixa obra la casa La Peixera és citada tres vegades (pàg. 69 y 70).

Segueixen els combats en tot el front i el dia 6 cau Vilves.

Els defensors republicans de La Peixera es retiren al altre costat del canal d'Urgell i finalment el 12 de gener, Collfred cau en mans de les tropes que invadeixen Catalunya.

Què ha passat entretant a la casa La Peixera i com han sigut els combats, atacs i contra-atacs que ha sofert?

A més de lo que un cop acabada la guerra i en tornar a La Peixera en 1941 (després del exil.li, camp de concentració, presó i consell de guerra) ens van explicar els veïns de Collfred i entre ells el Josep Riera Boixados (Marianillo), tinc el testimoni del que fou mitjer de La Peixera fins desembre del 1939 el Joan Fusté, recollit en 1975 i d'un dels soldats de la República, Antoni Ferrer Boada, de la Brigada 146 de la 30 Divisió, recollit en 1982, que la va atacar desde el Tosal venint de Ponts, fletxa vermella en el croquis abans citat.

Joan J. Maluquer i Wahl

El monument al soldat desconegut caigut a la Peixera en els combats de gener del 1939.

LA PALANCA INVITADA A BALAGUER

El dia 16 de setembre va ésser invitada la redacció de La Palanca a una visita a Castellformós i una roda de premsa a l'Ajuntament de Balaguer, invitats pel Servei de cultura de Lleida de la Generalitat, Senyora Carme Torres, a una visita que feia el senyor Josep Guitart, Sots-Director General de Museus, arts plàstiques i arqueologia de la Generalitat.

La visita a Castellformós, al Sant Crist, és un castell que data de l'any 897, i fou contruit pels àrabs, passant després a ésser residència dels comtes d'Urgell, durant molt de temps es tingué abandonat i quasi bé tota la pedra visible fou aprofitada per construccions de cases de Balaguer, avui només resta els fonaments, i s'està portant a terme la seva excavació amb subvencions de la Generalitat i de l'Ajuntament de Balaguer, es porten excavats 200 m2. i les troballes no són encara molt interessants, es proposà la seva continuació fins a finals d'octubre, per intentar fer d'aquest lloc un Empúries de les terres de Ponent.

En la roda de premsa en primer lloc explicà el senyor Guitart quina era la seva intenció de la visita, i s'entusiasmà en la continuació de la recerca proposada, també l'Ajuntament es comprometè a aportar quelcom que fes falta, i els encarregats dels treballs, senyor Guiraft explicà la història de les excavacions de Castellformós. A continuació el senyor Guitart explicà l'importància dels jaciments arqueològics de la Comarca de La Noguera, i que no serien descuidats en els pressupostos d'ajudes per l'excavació i recerca d'estiu.

També es possà de manifest la necessitat de crear un Museu Comarcal, però que això comporta un finançament i unes necessitats tècniques complexes, cal buscar un enfoc adient a les necessitats culturals i pedagògiques, perquè tothom pugui gaudir ne.

La Palanca.

HUMOR DE SECÀ — Per PEESE

Les Converses d'en Quimet i Cosme

LES ELECCIONS

- L'any vinent, Cosme, els pagesos faran bona collita. La campanya electoral, durà la pluja per sembrar. Després, hi hauran les eleccions municipals aci a Artesa, i tindrem saó de primavera...

- Si de cas, farem una bona assegurança per la calamarça...

★

- Fer ploure, no és pas competència municipal. Per això, tenim de votar al partit que dugui un programa de molta saó, de recolzament industrial vers Artesa, turístic, cultural, i bla, bla, bla,...

- Tots prometen, Quimet, després, tot són "pregaries i asperges".

★

NOTA.— Com tots els Sants tenen vuitada, "La Palanca" felicita al Cosme en la seva onomàstica. Per molts anys!

FREDERIC ARMENGOL I MARTIN
ARQUITECTE
EDIFICACIO URBANISME DECORACIO
CTRA. AGRAMUNT, 30 EDIFICI «LA CAIXA» ARTESA DE SEGRE

ANTONI BORRELL i PUJOL «PINTOR I ESCULTOR D'ARREL I SOCA»

L'artista Borrell nasquè a Barcelona, però viu actualment a la Vila de Baldomar i per tant se sent molt vinculat a les nostres terres Lleidatanes; començà al món de l'Art quan tenia 14 anys, cursà els estudis de Belles Arts i gràcies del gran ajut del seu pare, el recordat pintor Borrell, fou des de llavors quan se va introduir dins d'aquest camp tanmeravellós i interessant.

Feu la primera exposició a l'any 51, en porta fins a la data 14, de les quals 10 les ha fet a Catalunya i les restants a Espanya; les exposicions sempre les ha fet individuals, ja que pensa que fer una exposició col.lectiva pot portar certes preocupacions; a l'any 71 va ésser homenatjat en una de les seves exposicions a la nostra comarca, lliurant-li una placa per la tasca portada a cap per la seva obra artística, escultòrica i l'iniciació d'un Museu Arqueològic a Baldomar, éssent en aquests moments el Director; per una altra part cal assenyalar que l'any 80 participà a un Certamen Internacional, concretament a la ciutat d'Andraix (Mallorca) el qual quedà seleccionat. Cursà els estudis sobre arqueologia, a dut a terme l'aplicació de l'Arqueologia a la pintura, reproduint els jaciments més importants per reproduir-los a l'oli.

Les obres han estat venudes en varis països, entre ells, Estats Units, Anglaterra, Alemanya, França, Escòcia, etc.; obtinguent molt bona acollida per la qualitat de l'obra. No obstant en varis Museus Arqueològics de Catalunya hi han obres escultòriques i pintòriques de dit Artista, també tenim de fer menció de la prospecció a la nostra comarca descobrint les pintures rupestres de l'Estret, situat entre Baldomar i Alós de Balaguer, així mateix l'habitatge de l'època del Bronz, jaciment de mig kilòmetre de longitut.

La tècnica que utilitza pel desenvolupament del quadre, va ésser primerament quan començà a treballar, un pinzell, però després vegué que amb l'espàtula aconsseguia uns efectes més complets, o sigui l'eina que fa servir més és l'espàtula, i inlcús amb els dits.

Ara a la Festa Major d'Artesa de Segre, l'Artista Borrell feu el lliurament de l'efígie d'Anselm Clavé de talla de pedra a la Societat La Dàlia Blanca, com a record de l'iniciació de la gran obra d'Anselm Clavé als Cors; el mateix dia s'inaugurà al pati de les escoles velles un monument de pedra dedicat als Avis d'Artesa, d'una alçària d'un metre 65 centímetres, una dedicació de dos mesos, en un treball digne d'una persona sabedora de les obres escultòriques.

Els projectes que té en camí més immediats és primerament una exposició a Madrid, i a la primavera vinent confia que es durà a cap la segona exposició a Niza (al sud de França) al Palau d'Exposicions.

Josep M. Solans

Ve de la pàgina 11

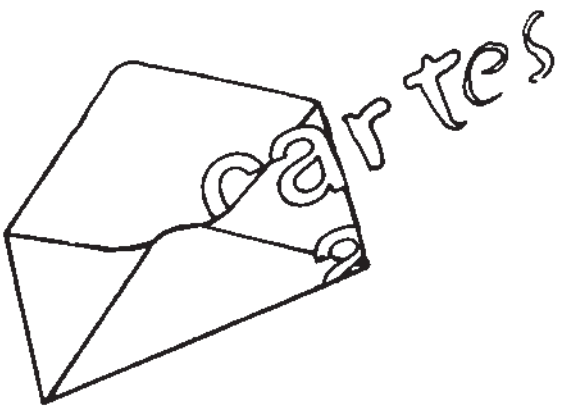
ssions del medi, la seguretat econòmica a la tercera edat, la garantia d'una assistència mèdica i sanitària descentralitzada i adequada, el dret al lleure i, més generalment, tot allò que pugui contribuir al ple desenvolupament de la seva personalitat.

9. SINDICALISME I COOPERATIVISME.— L'existència de sindicats genuïnament catalans, no depenents dels partits polítics ni dels òrgans del poder, és indispensable per a la defensa dels interessos dels treballadors.

El moviment cooperatiu a les ciutats i al camp, tan profundament arrelat a la tradició catalana, ha de contribuir poderosament a l'evolució progressiva de la societat actual conjugant justícia social i llibertat.

10. MODEL DE SOCIETAT.- El model actual de societat, en la qual l'explotació i la jerarquia opressiva tenen un tant gran paper, ha de transformar-se fins a l'assoliment d'una societat justa, descentralitzada, igualitària, lliure, humanista i solidària, on es realitzi en la llibertat la finalitat ètica i de progrés del pensament socialista. Per aconseguir-ho cal extendre els principis de la democràcia i del federalisme al món econòmic i social, fent possible l'eficaç participació del treball en els fruits i la gestió de les activitats productives.

COMITE LOCAL E.R.C.



Demano a la Direcció del periòdic LA PALANCA, la publicació d'aquesta carta, per un aclariment.

Al Programa de la Festa Major d'enguany, l'amic SICORIS ens parla d'algunes obres realitzades per l'Ajuntament que presidia Josep Solé (el Petit de l'Ariet), durant els anys de la seva actuació.

Entre elles menciona la pavimentació de la plaça del Ball. I aquesta obra no correspon al dit Ajuntament, ja que l'arranjament d'aquesta plaça, —o desarranjament, segons com es miri— va ser fet anys després, durant l'època franquista.

Es un petit error que calia esmenar. Per respecte a la veritat.

Atentament.

F.S.C.

El Consell Executiu de la Generalitat es va reunir el dia 26 de setembre a Cervera, i entre altres coses va aprovar en matèria d'Obres Públiques els següents pressupostos:

- Nova carretera Ponts-Folqué, que costarà 569,6 milions.
- Eixamplament i millora de la carretera de Balaguer-Artesa, on s'invertiran 485,5 milions.
- Encàrrec projecte d'Artesa a Forqué.

Per l'importància que aquestes obres tenen per el desenvolupament de la nostra ciutat i comarca i tota vegada que encara no han estat publicades al Diari Oficial de la Generalitat esperarem a una propera edició per a tractar el tema més abastament.

LA PALANCA.

GALLINA BLANCA PURINA

DISTRIBUIDOR:
M.ª JOANA GALCERAN
Ctra de Ponts, 23
ARTESA DE SEGRE

El nou Distribuidor per Artesa i Comarca, els hi ofereix els seus serveis, i els hi recorda que al seu establiment hi trobaran:

— Pinsos per a tota mena d'animals.
— Medicaments de veterinària.
— Gabies per a gallines i conills.
— Gallines ponedores.
— Animals de selecció (porcs i conills) i tot el re'lacionat amb el món ramader.

Activitats del C.E.N.G. amb la col.laboració de l'Agrupament Escolta "Mare de Déu del Pla".

El dia 23 a les 9 del vespre es va jugar la final del 1er. Torneig "Festa Major" de Seniors entre els equips "Esplanells" i "Salgar". Partit que va resultar molt emocionant per les diverses alternatives al marcador al llarg del partit, imposant-se finalment en un apretat 11-9, l'equip del "Salgar".

El dia 24 a les 10 del matí es va correr la IV Maratthon Popular d'Artesa. Hi van prendre part entre les diferents categories 75 atletes i els guanyadors per categories van ser:

1ª Categoria fins a 6 anys:
Masculí: 1er. Lluís Cases – 2on. Jordi París.
Femení: 1era. Anna Puigpinós – 2ª Silvia Coll.

2ª Categoria 7 - 9 anys.
Masculí: 1er. Enric Ros – 2on. Romà Puigpinós – 3er. Romà Jiménez.
Femení: 1ª Núria Prat – 2ª Núria Fontanet – 3ª Pilar Pons.

3ª Categoria 10 - 12 anys
Masculí: 1er. Francesc Puigpinós – 2on. Josep M. Cireta – 3er. Marc Prat.
Femení: 1ª Anna Belen – 2ª Anna Valls – 3ª Dolors Puigpinós.

En aquestes categories es van córrer uns 2.500 metres.

4ª Categoria 13 - 15 anys.
Masculí: 1er. Joan Bernaus – 2on. Xavier Mateu – 3er. Xavier Vila.
Femení: 1ª Lourdes Coma – 2ª Pilar Ribes – 3ª Susanna Gilabert.

5ª Categoria 13 - 30 anys.
Masculí: 1er. Jaume Brito – 2on. Jordi Solé – 3er. Joan Solé.

6ª Categoria de 31 anys endavant
Masculí: 1er. Enric Manonelles – 2on. Jaume Ferré.

Aquestes tres últimes categories van córrer uns 5.000 mts.

De les 4 de la tarda a 2/4 de 8 del vespre es va celebrar la primera gran Gimkana del "Sequillo" per jovent de totes les edats amb un èxit total de participació. Dels 115 participants va resultar guanyador amb 319 punts el "Grup 9" format per: Susanna Gilabert, Pilar Ribes, Teresa Farràs, Rafael Carrasquilla, Angèlina Ruy, Jaume Rovira i Lluís Agramunt.

El dia 25 i a partir de les 10 del matí es van jugar les finals de Benjamins i Alevins del 1er. Trofeig "Festa Major".
Resultats:

Categoria Benjamins: Mira Pallars 7 – Artesenc 1

Categoria Alevins: Pla 4 – Roca Cudós 3

A les 12 dos partits de Bàsquet femení de les Categories Benjamí i aleví. Els dos encontres van ser molt disputats que dant ben palesa la bona tasca que porten a terme les dos entrenadores Flora i Roser.

A les 4 de la tarda Bàsquet Infantil Femení entre C.E.U. Bellcaire i C.E.N.G. d'Artesa guanyant aquest últim per 27 12

A les 5 Bàsquet Femení Categoria Cadets entre C.E.U. Bellcaire i C.E.N.G. Artesa amb el resultat favorable al C.E.U. de 54 6.

Finalment a les 6 partit de Bàsquet Femení Categoria Juniors entre Castellserà i C.E.N.G. Artesa amb el resultat favorable al Castellserà de 29 20

Per acabar el C.E.N.G. vol agraïr molt cordialment l'espléndid patrocini del nostre Excel.lentíssim Ajuntament en totes les activitats esmentades i la col.laboració de l'Excel.lentísima Diputació Provincial de Lleida com també la de diferents cases comercials i nombrosos participants.

No podem cloure aquesta crònica sense donar el nostre més sincer reconeixement a la colla de jovent que una vegada més esmerçant-hi temps i imaginació ha fet possible el bon èxit d aquesta part de Festa Major. Moltes gràcies a tothom.

C.E.N.G.

—•—

ESCACS

El diumenge al matí es celebraren en el Local Social del Club d'Escacs Artesa de Segre, unes partides de confrontació amb el Club d'Escacs Torà, Sot-campió Provincial, de 1ª categoria, amb la finalitat de preparar l'equip cara al proper Campionat Provincial, que es celebrarà a partir del dia dos d'octubre. Els resultats foren els seguents:

C.E. ARTESA DE SEGRE 4 – C.E. TORA 3

C.E. ARTESA DE SEGRE 1 – C.E. TORA 3 (juvenils)

—•—

TRET AL PLAT

Dissabte a la tarda es disputà una interessant competició de tret al plat en les dues categories, de tirada oberta i local i quins resultats foren:

Classificació General:

1er. – Josep BUSQUETS i VILASECA	29/30
2on.– Josep ALARCON i BERNAL	27/30
3er.– Jacint CUADRAS i TOMASA	27/30

fins a 78 classificats

Classificació Local:

1er.– Florenç NOVAU i GABARRA	29/30
2on.– Joan GÓMEZ i PEÑA	28/30
3er.– Vicenç FARRÉ i VALÈNCIA	13/15
4rt.– Arcadi FONS i CAPELL	13/15
5è.– Plàcid LLADOS i CAELLES	13/15
6è.– Joan FUSTÉ i GUIU	13/15
7è.– Joan LLORENS i RIASOL	13/15
8è.– Francesc SOLÀ i MARTI	12/15
9è.– Antoni MIRASO i PASCUET	12/15
10è.– Joan BATALLA i BUCHACA	12/15

fins a 30 classificats.

•

FUTBOL

El dissabte a la tarda es jugà un partit de veterans d'Andorra i Artesa de Segre i quin resultat va ésser de Veterans d'Andorra 4 – Veterans d'Artesa 1. El resultat es pugué millorar, doncs el marcador assenyalava dos a un.

L'equip el formaren: Aymerich i a la segona part Garcia, a la porteria; Carlos (Giribet), Ticó, Badia i Ribes a la defensa; Fernando Galceran i Berengueres (Gari) en el mig camp; i Josep M. Galceran, Bergoño, Reguè i Pere Fons a la davantera.

Juvenils:

Enguany el C.E. Artesa de Segre compta amb dos equips de juvenils, el A que disputa el compionat de Primera Divisió Provincial i el B que ho fa en la Tercera. Ambdues categories iniciaren la competició en el cap de setmana corresponent a la Festa Major.

Artesa A 5 – La Seu d'Urgell 0.

Bon partit el jugat pels nostres juvenils que varen superar als de l'Alt Urgell, amb tota mena de merexements. El primer gol el marcà Jaume FARRAS d'un tret creuat per damunt del porter. El segon Juan Carlos al rematà de cap un corner que va treure Ribes. Amb dos a zero acabà la primera part.

El tercer gol l'aconseguiria J. Farràs, de cap també en un corner. El quart, novament J. Farràs al aprofitar una indecisió del porter foraster, i el cinc a zero definitiu l'establí Lluch de xut creuat i ras.

Varen jugar per l'Artesa: COMA a la porteria; SOLÉ, TREPAT, Julià FARRÀS, i GRANELL (després VILES) a la defensa; CAMATS, JOAN CARLES i LLUCH en el mig camp; i FONTANET (GALCERAN), Jaume FARRAS i RIBES a la davantera.

Artesa B 0 – Balaguer B 2

No va estar tan encertat l'equip B, doncs el rival balaguerí va mostrar se superior, guanyant merescudament. Encara que en tota competició, és important la victòria.

Aquests són els jugadors: FARRAS III, REPILADO, MODESTO, RIBES II, GRANELL, CARLI, PAU, GILABERT, VILÀ I, ALOS, GALCERAN II, VILES, GANET i BERNAUS. ¡Endavant i coratge!

Primera Regional:

El primer equip del C.E. ARTESA DE SEGRE s'enfrontà al Capellades, al que guanyà clarament per 3 a 0. Gols aconseguits per en CUSOLA I (de penalt), LLANES i GALCERAN, tots a la primera part.

Seguros Gardel

BENJAMIN CAMATS PUIG

Ctra Agramunt, 35
Teléfonos 40 02 32 y 40 03 54
ARTESA DE SEGRE
(Lleida)

C. Sió, s/n.
Teléfono 39 01 96
AGRAMUNT
(Lleida)

!ASEGURESE....!

Pero no se precipite

SUSCRIBA EL SEGURO

a menor coste
y mayor cobertura

ES PRIMORDIAL SABER ESCOGER

a) Un buen Agente
b) Un profesional como amigo y asesor

DE NO SER ASI, PUEDE PAGAR LAS CONSECUENCIAS

¡CONSULTENOS..!

Estudiaremos lo que necesite

PODEMOS ASEGURARLE:

— Su HOGAR A TODO RIESGO, pagando solamente 1.050'— ptas. por cada millón de garantía.
— Su AUTOMOVIL, a partir de 11.000'— ptas. al año.

SEGUROS GARDEL

SIEMPRE EN VANGUARDIA